



HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION
ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ ЗА УВОЗ ПРОИЗВОДА РИБОЛОВА НАМЕЊЕНИХ ИСХРАНИ ЉУДИ
VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ PRODUKTŮ RYBOLOVU URČENÝCH K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ

ČESKÁ REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC

Veterinary certificate to the Republic of Serbia
Ветеринарско уверење за Републику Србију
Veterinární osvědčení do Srbské republiky

Part I: Details of dispatched consignment / Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци / Чást I: Podrobnosti o odesílané zásilce	1.1. Consignor / Пошиљалац / Odesílatel Name / Име / Jméno Address / Адреса / Adresa Postal code / Поштански број / Poštovní směrovací číslo Tel. No / Тел.број / Telefon		1.2. Certificate reference number Серијски број уверења Číslo osvědčení		1.2.a.
			1.3. Central Competent Authority / Централни Надлежни орган / Ústřední příslušný úřad		
			1.4. Local Competent Authority / Локални Надлежни орган / Místní příslušný úřad		
	1.5. Consignee / Прималац / Příjemce Name / Име / Jméno Address / Адреса / Adresa Postal code / Поштански број / Poštovní směrovací číslo Tel. No / Тел.број / Telefon		1.6.		
	1.7. Country of origin Земља порекла Země původu	ISO code ИСО код Kód ISO	1.8. Region of origin Регион порекла Oblast původu	Code Код Kód	1.9. Country of destination Земља одређишта Země určení
1.11. Place of origin / Место порекла / Místo původu Name / Назив / Jméno Approval number / Одобрени број / Číslo schválení Address / Адреса / Adresa		1.12.		1.10.	
1.13. Place of loading / Место уговара / Místo nakládky		1.14. Date of departure / Датум отпреме / Datum odesláni		1.16. Entry BIP in the Republic of Serbia Улазни гранични прелаз у Републику Србију Stanice hraniční kontroly vstupu do Srbské republiky	
1.15. Means of transport / Транспортно средство / Dopravní prostředek Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Авион <input type="checkbox"/> Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> Letadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železniční vagon <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Камион <input type="checkbox"/> Друго <input type="checkbox"/> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Identification / Идентификација / Označení Documentary references / Ознаке са докумената / Odkaz na doklady		1.17.			

I.18. Description of commodity / Опис робе / Popis zboží	I.19. Commodity code (HS code) Код робе (ЦК код) Kód zboží (kód KN)
I.21. Temperature of product / Температура производа / Teplota výrobku Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/> Собна <input type="checkbox"/> Расхлађен <input type="checkbox"/> Замрзнут <input type="checkbox"/> Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmražené <input type="checkbox"/>	I.20. Quantity / Количина / Množství I.22. Number of packages Број пакета Počet balení
I.23. Identification of container /seal number / Идентификација на контејнеру/Број печата / Označení kontejneru/číslo plomby	I.24. Type of packaging / Начин паковања / Způsob balení
I.25. Commodities certified for/ Роба одобрена за / Zboží je osvědčováno Human consumption / Људску употребу / K lidské spotřebě <input type="checkbox"/>	
I.26.	I.27. For import or admission into Republic of Serbia / За увоз или пријем у Републику Србију / Pro dovoz nebo příjem do Srbské republiky <input type="checkbox"/>
I.28. Identification of the commodities / Идентификација робе / Totožnost zboží Approval number of establishment / Одобрени број објеката / Veterinární schvalovací číslo: Species / Врста / Živočišný druh: (Scientific name) / (Научно име) / (Vědecký název) Nature of commodity / Врста робе / Druh zboží: Treatment type / Начин обраде / Druh ošetření: Manufacturing plant / Производни објекат / Výrobní závod: Number of packages/ Број паковања / Počet balení: Net weight / Нето маса / Čistá hmotnost:	

Part II: Certification / Део II: Уверење / Část II: Osvědčení	<p>II. Health attestation Уверење о здравственом стању Zdravotní potvrzení</p>	<p>II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Číslo osvědčení</p>	<p>II.b.</p>
	<p>II.1 ⁽¹⁾ Public health attestation / Уверење о јавном здрављу / Hygienické potvrzení</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</p> <p>Ја, доле потписани, изјављујем да сам упознат са важећим одредбама Уредби (ЕС) бр. 178/2002, (ЕС) бр. 852/2004, (ЕС) бр. 853/2004 и (ЕС) бр. 854/2004 и потврђујем да су горе описани производи риболова произведени у сагласности са тим захтевима, односно да:</p> <p>Јá, ниже подепсанý, tímto prohlašuji, že jsem se seznámil s příslušnými ustanoveními nařízení (ES) č. 178//2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 a osvědčuji, že výše popsané produkty rybolovu byly vyrobeny v souladu s uvedenými požadavky, a zejména, že tyto produkty:</p> <ul style="list-style-type: none"> - come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004; потичу из објекта (ата) који примењује(у) програм заснован на HACCP начелима у складу са Уредбом (ЕС) бр. 852/2004; pocházejí z podniku nebo podniků, kde se uplatňuje program založený na zásadách HACCP v souladu s nařízením (ES) č. 852/2004; - have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; је била уловљена и да је руковано са њом на броду, искрцана, руковано и где је одговарајуће припремљена, прерађена, замрзнута и одмрзнута хигијенски у складу са захтевима изложеним у Одељку VIII, Поглавље I до IV Анекса III Уредбе (ЕЦ) 853/2004; byly uloveny, bylo s nimi zacházeno na plavidlech, byly vyloženy a případně byly upraveny, zpracovány, zmrazeny nebo rozmrazeny hygienickým způsobem a v souladu s požadavky stanovenými v kapitolách I až IV oddílu VIII přílohy III k nařízení (ES) č. 853/2004; - satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs; задовољавају здравствене стандарде наведене у Одељку VIII, Поглавље V Анекса III Уредбе (ЕС) бр. 853/2004 и услове наведене у Уредби (ЕС) бр. 2073/2005 о микробиолошким условима прехранбених производа; vyhovují hygienickým normám stanoveným v kapitole V oddílu VIII přílohy III k nařízení (ES) č. 853/2004, jakož i kritériím stanoveným v nařízení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny; - have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; су упаковани, складиштени и транспортовани у складу са Одељком VIII, Поглавља VI до VIII Анекса III Уредбе (ЕС) бр. 853/2004; byly zabaleny, skladovány a přepravovány v souladu s kapitolami VI až VIII oddílu VIII přílohy III k nařízení (ES) č. 853/2004; - have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; су означени идентификационом ознаком у складу са Одељком I Анекса II Уредбе (ЕС) бр. 853/2004; byly označeny v souladu s oddílem I přílohy II k nařízení (ES) č. 853/2004; - the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; and гаранције које се односе на живе животиње и њихове производе, ако су пореклом аквакултуре, предвиђене планом о резидуама који се / подноси у складу са Упутством 96/23/ЕС, а посебно чланом 29 истог, су испуњене; и спљњују зáрку вztahující se na živé živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich, stanovené v plánech monitoringu reziduí cizorodých látek, předkládané v souladu se směrnicí 96/23/ES a zejména s článkem 29 této směrnice, a - have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004. су задовољавајуће прошли званичну контролу дефинисну Анексом III Уредбе (ЕС) бр. 854/2004. byly s uspokojivým výsledkem podrobeny kontrolám stanoveným v příloze III k nařízení (ES) č. 854/2004. 		
<p>II.2 ⁽²⁾⁽⁴⁾ Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin Уверење о здравственом стању за рибе и ракове пореклом из аквакултуре Veterinární potvrzení pro ryby a korýše pocházející z akvakultury</p>	<p>II.2.1 ⁽³⁾⁽⁴⁾</p> <p>[Requirements for susceptible species to epizootic ulcerative syndrome (EUS), epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and yellowhead disease [Захтеви за врсте пријемчиве за Епизоотски улцеративни синдром (EUS), Епизоотску хематопоетску некрозу (EHN), Таура синдром и Болест жуте главе [Požadavky na živočišné druhy vnímavé k epizootickému vředovému syndromu (EUS), epizootické nekroze krvetvorné tkáně (EHN), syndromu Taura a žlutohlovosti</p> <p>I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate: Ја, доле потписани званични инспектор потврђујем да животиње пореклом из аквакултуре, као и њихови производи на које се односи на Део I овог уверења: Јá, ниже подепсанý úřední inspektor, tímto osvědčuji, že živočichové pocházející z akvakultury a produkty z nich, uvedené v části I tohoto osvědčení:</p>		

II. Health attestation Уверење о здравственом стању Zdravotní potvrzení	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Číslo osvědčení	II.b.
<p>⁽⁵⁾ originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾ [EUS] ⁽⁴⁾ [EHN] ⁽⁴⁾ [Taura syndrome] ⁽⁴⁾ [Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of my country, ⁽⁵⁾ потичу из земље/са територије, зоне или одељка који је проглашен слободним од ⁽⁴⁾ [EUS] ⁽⁴⁾ [EHN] ⁽⁴⁾ [Таура синдрома] ⁽⁴⁾ [Болести жуте главе] у складу са Поглављем VII Упутства 2006/88/ЕС или по релевантним стандардима ОИЕ-а од стране надлежног органа моје државе, ⁽⁵⁾ pocházejí ze země/z území, pásma nebo úseku prohlášených příslušným úřadem mé země v souladu s kapitolou VII směrnice 2006/88/ES nebo příslušnou normou OIE za prosté ⁽⁴⁾ [EUS] ⁽⁴⁾ [EHN] ⁽⁴⁾ [syndromu Taura] ⁽⁴⁾ [žlutohlavosti],</p> <p>(i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the official services, појава наведених болести обавезно се пријављује надлежном органу, а извештај о сумњи на појаву наведених болести мора одмах да буде проверен од стране надлежне службе, kde jsou tyto nákazy povinné hlášením příslušnému úřadu a zprávy o podezření na některou z těchto nákaz musí být úředními službami neprodleně prošetřeny,</p> <p>(ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and свако насељавање врста пријемчивих за наведене болести потиче из области проглашене слободном од болести, и већерé доваженé животишné друhy vниmавé k тэмto нáказám pocházejí z области проглашенé за prostou тэмto нáказ, a</p> <p>(iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases.] врсте пријемчиве за наведене болести нису вакцинисане против њих.] животишné друhy vниmавé k тэмto нáказám nejsou proti тэмto нáказám оčkovány.]</p>		
II.2.2 ⁽³⁾⁽⁴⁾	<p>[Requirements for species susceptible to viral haemorrhagic septicaemia (VHS), infectious haematopoietic necrosis (IHN), infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and white spot disease intended for the Republic of Serbia, zone or compartment declared disease free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease [Захтеви за врсте које су пријемчиве за Вирусну хеморагичну септикемију (VHS), Инфективну хематопоетску некрозу (IHN), Инфективну анемију лососа (ISA), Кои херпес вирус (KHV) и Болест белих пега, намењених за извоз у Републику Србију, зону или одељак проглашен слободним од наведених болести или са системом надзора и ерадикације наведених болести [Поžadavky na животишné друhy vниmавé k вирусné хеморагичкé септикемији (VHS), инфекцијној некрози крветворне ткињe (IHN), накажљивé чуходокрeвности лососовитých (ISA), herpesviróze Кои (KHV) a бѣлосквмитости, урчeнé до Србскé републикy, пáсма nebo úсеку проглашeнých за prosté тэмto нáказ nebo подлéhající programu dozoru nad тэмto нáказы nebo programu eradikace тэмto нáказ</p> <p>I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate: Ја, доле потписани званични инспектор потврђујем да животиње пореклом из одгаивалишта (аквакултуре), као и њихови производи на које се односи Део I овог уверења: Јá, ниже подeпсанý úřední inspektor, tímto оswědčuji, že животишчовé pocházející z аквакултурy a продукты z них, уведене в чáсти I тоhото оswědčeни:</p> <p>⁽⁶⁾ originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾ [VHS] ⁽⁴⁾ [IHN] ⁽⁴⁾ [ISA] ⁽⁴⁾ [KHV] ⁽⁴⁾ [White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of my country, ⁽⁶⁾ потичу из земље/са територије, зоне или одељка који је проглашен слободним од ⁽⁴⁾ [VHS] ⁽⁴⁾ [IHN] ⁽⁴⁾ [ISA] ⁽⁴⁾ [KHV] ⁽⁴⁾ [Болести белих пега] у складу са Поглављем VII Директиве 2006/88/ЕС или по релевантним стандардима ОИЕ-а од стране надлежног органа моје државе, ⁽⁶⁾ pocházejí ze země/z území, pásma nebo úseku prohlášených příslušným úřadem mé země v souladu s kapitolou VII směrnice 2006/88/ES nebo příslušnou normou OIE za prosté ⁽⁴⁾ [VHS] ⁽⁴⁾ [IHN] ⁽⁴⁾ [ISA] ⁽⁴⁾ [KHV] ⁽⁴⁾ [bѣлосквмитости],</p> <p>(i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority, појава наведених болести обавезно се пријављује надлежном органу, а извештај о сумњи на појаву наведених болести мора одмах да буде проверен од стране надлежне службе, kde jsou tyto nákazy povinné hlášením příslušnému úřadu a zprávy o podezření na některou z těchto nákaz musí být úředními službami neprodleně prošetřeny,</p> <p>(ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and свако насељавање врста пријемчивих за наведене болести потиче из области проглашене слободном од болести, и већерé доваженé животишné друhy vниmавé k тэмto нáказám pocházejí z области проглашенé за prostou тэмto нáказ, a</p> <p>(iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases.] врсте пријемчиве за наведене болести нису вакцинисане против њих.] животишné друhy vниmавé k тэмto нáказám nejsou proti тэмto нáказám оčkovány.]</p>	
II.2.3	<p>Transport and labeling requirements Захтеви за транспорт и обележавање Požadavky na přepravu a označování</p> <p>I, the undersigned official inspector, hereby certify that: Ја, доле потписани званични инспектор потврђујем да: Јá, ниже подeпсанý úřední inspektor, tímto оswědčuji, že:</p>	
II.2.3.1	<p>the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status; су горе поменуте животиње пореклом из одгаивалишта (аквакултуре) утоварене под условима, укључујући квалитет воде, који неће утицати на њихово здравствено стање; výše uvedení животишчовé pocházející z аквакултурy se nacházejí v podmínkách, včetně jakosti vody, které nemění jejich нáказовý status;</p>	

II. Health attestation Уверење о здравственом стању Zdravotní potvrzení	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Číslo osvědčení	II.b.
II.2.3.2	the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and транспортни контејнери или простор у броду је пре утовара очишћен и дезинфикован, или није претходно коришћен; и преправни контејнер nebo rybářský člun se sádkou byly před nakládkou vyčištěny a vydezinfikovány nebo dosud nebyly použity; a	
II.2.3.3	the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement: "(4) [Fish] (4) [Crustaceans] intended for human consumption". пошиљка је идентификована лако читљивом ознаком на спољном делу контејнера, или, уколико се транспортује бродом, у бродској документацији, са релевантним информацијама које се налазе у пољима I.7 до I.11 Дела I овог уверења, и са следећом напоменом: "(4) [Рибе] (4) [Ракови] намењени за исхрану људи". zásilka je označena čitelnou etiketou na vnější straně kontejneru nebo, v případě přepravy rybářským člunem se sádkou, v lodním seznamu, s příslušnými informacemi, které jsou uvedeny v bodech I.7 až I.11 části I tohoto osvědčení, a tímto prohlášením: „(4) [Ryby určené] (4) [Korýši určené] k lidské spotřebě“.	
Notes / Примедбе / Poznámky		
Part I: / Део I: / Část I:		
<ul style="list-style-type: none"> – Vox reference I.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area. Рубрика I.8: Регион порекла: За замрзнуте или прерађене шкољке навести област производње. Bod. I.8: Oblast původu. U zmražených nebo zpracovaných mlžů uveďte produkční oblast. – Vox reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Рубрика I.11: Место порекла: име и адреса објекта утовара. Bod. I.11: Místo původu: jméno a adresa podniku odesláni. – Vox reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading. Рубрика I.15: Број регистрације (вагона, контејнера или камиона), број лета (авион) или име (брод). Потребно је обезбедити додатне информације у случају истовара и претовара. Bod I.15: Registrační číslo (železniční vagon nebo kontejner nebo nákladní automobil), číslo letu (letadlo) nebo jméno (lod'). V případě vykládky nebo překládky je nutno uvést samostatně informace. – Vox reference I.19: use the appropriate HS codes: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05. Рубрика I.19: Користити одговарајуће ЦК кодове: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05. Bod č. I.19: Uveďte příslušný kód kombinované nomenklatury (KN) harmonizovaného systému Světové celní organizace: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05. – Vox reference I.23: Identification of container/Seal number: Where there is a serial number of the seal it has to be indicated. Рубрика I.23: Идентификација контејнера/Број печата: Уколико постоји серијски број на печату мора да буде наведен. Bod I.23: Označení kontejneru/číslo plomby. Pokud existuje pořadové číslo plomby, musí být uvedeno. – Vox reference I.28: Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin. Рубрика I.28: Природа робе: Навести да ли је пореклом из аквакултуре или улова. Bod č. I.28: Druh zboží: uveďte, zda se jedná o původ z akvakultury nebo z volné přírody. Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed. Начин обраде: Навести да ли је жива, охлађена, смрзнута или прерађена. Druh ošetření: živé, chlazené, zmražené, zpracované. Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant. Производни објекат: укључује опрему фабрике, опрему за замрзавање, складиште са температурним режимом, постројење за прераду. Výrobní závod zahrnuje zpracovatelskou loď, chladiřskou/mraziřskou loď, chladírnu/mrazírnu, zpracovatelský závod. 		
Part II: / Део II: / Část II:		
(1) Part II.1 of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other Community legislation. Део II.1 овог уверења се не односи на земље које имају посебне захтеве за уверење о јавном здравственом стању дефинисане у споразумима о еквиваленцији или другој легислативи Заједнице. Část II.1 tohoto osvědčení se nevztahuje na země se zvláštními požadavky na hygienická osvědčení stanovenými v dohodách o rovnocennosti nebo v jiných právních předpisech Společenství.		

II. Health attestation Уверење о здравственом стању Zdravotní potvrzení	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Číslo osvědčení	II.b.						
<p>(2) Part II.2 of this certificate does not apply to: (a) non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained, (b) fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch, (c) aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 853/2004, (d) crustaceans destined for processing establishments authorized in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centres, purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level, (e) crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labelled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No 853/2004. / Део II.2 овог уверења не односи се на: (а) неживе ракове, односно ракове који не могу да преживе као живе животиње уколико би били враћени у окружење из кога потичу, (б) рибе које су усмрћене и којима су одстрањени органи пре утовара, (ц) животиње пореклом из аквакултуре и њихови производи, који се налазе на тржишту без претходне прераде, уколико се докаже да су паковани у малопродајну амбалажу која је у сагласности са одредбама за ту врсту паковања Уредбе (ЕЦ) 853/2004, (д) ракови намењени објектима за прераду који су ауторизовани у складу са Чланом 4(2) Упутства 2006/88/ЕЦ, или дистрибутивним центрима, центрима за пречишћавање или сличним објектима који су опремљени проточним системом који инактивише поменуте патогене или где је проток подвргнут другим третманима који смањују ризик преноса болести до природних водотокова на прихватљиви ниво, (е) ракови који су намењени даљој преради пре него што буду конзумирани, без привременог складиштења на месту прераде, и запаковани и означени у ту сврху у складу са Уредбом (ЕЦ) 853/2004. / Část II.2 tohoto osvědčení se nevztahuje na: (a) neživotaschopné koryše, tj. koryše, kteří po vrácení do prostředí, odkud byli získáni, již nejsou schopni přežít, (b) ryby, které byly před odesláním usmrceny a vyvrženy, (c) živočichy pocházející z akvakultury a výrobky z nich uvedené na trh k lidské spotřebě bez dalšího zpracování, za předpokladu, že jsou zabalení v maloobchodních obalech odpovídajících ustanovením pro takové obaly stanovených v nařízení (ES) č. 853/2004, (d) koryše určené do zpracovatelských podniků povolených v souladu s čl. 4 odst. 2 směrnice 2006/88/ES, nebo určené do expedičních středisek, středisek pro čištění nebo podobných podniků, které jsou vybaveny systémem čištění vod inaktivujícím příslušné patogenní původce nebo kde jsou odpadní vody ošetřovány jiným způsobem omezujícím riziko přenosu onemocnění do přírodních vod na přijatelnou úroveň, (e) koryše, kteří jsou před lidskou spotřebou určeni k dalšímu zpracování bez dočasného skladování na místě zpracování, a jsou za tímto účelem zabalení a opatřeni etiketou v souladu s nařízením (ES) č. 853/2004.</p> <p>(3) Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC. / Део II.2.1 и II.2.2 овог уверења односе се само на врсте које су пријемљиве за једну или више врста болести наведених у овом делу. Пријемљиве врсте су наведене у Анексу IV Упутства 2006/88/ЕЦ. / Části II.2.1 a II.2.2 tohoto osvědčení se vztahují pouze na druhy vnímavé k jednomu nebo více onemocněním uvedeným v nadpisu. Vnímavé druhy jsou uvedeny v seznamu v příloze IV ke směrnici 2006/88/ES.</p> <p>(4) Delete as appropriate. / Попунити одговарајуће. / Nehodící se škrtněte.</p> <p>(5) For consignments of species susceptible to EUS, EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorized into the Republic of Serbia. / За пошиљке пријемљиве за EUS, EHN, Таура синдром и/или Болест жуће главе, ова изјава је неопходна за увоз пошиљке у Републику Србију. / Pro zásilky druhů vnímavých k EUS, EHN, syndromu Taura nebo žlutohlavosti musí být toto prohlášení uchováno k povolení vstupu do Srbské republiky.</p> <p>(6) To be authorized into the Republic of Serbia, zone or compartment (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with Article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of these statements must be kept if the consignment contain species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies). Data on the disease status of each farm and mollusc farming area in the Community are accessible at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm/ За добијање одобрења за увоз у Републику Србију, зону или одељак (рубрике I.9 и I.10 Дела I овог уверења) који су проглашени слободним од VHS, IHN, ISA, KHV или Болести белих пега или са програмом надзора или ерадикације у складу са Чланом 44(1) или (2) Упутства 2006/88/ЕЦ, једна од ових тврдњи мора да постоји уколико пошиљка садржи врсте пријемљиве на оне болест(и) на које се проглашење слободе или програм(и) примењују. Подаци о здравственом статусу сваке фарме и зоне узгоја мекушаца у Заједници могу да се нађу на http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm/ Pro povolení vstupu do Srbské republiky musí být pásmo nebo úsek (bod I.9 a I.10 části I osvědčení) prohlášeny za prosté VHS, IHN, ISA, KHV nebo běloskvrnitosti nebo zde musí být stanoven program sledování a eradikace v souladu s čl. 44 odst. 1 nebo 2 směrnice 2006/88/ES a jedno z těchto prohlášení musí být uchováno, pokud zásilka obsahuje druhy vnímavé k onemocněním, na něž se tyto požadavky vztahují (tj. pásmo/úsek prosté respektive program sledování a eradikace). Údaje o nakažovém statusu všech farem a a chovných oblastí měkkýšů ve Společenství jsou dostupné na adrese: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm/</p> <p>– The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate. / Боја печата и потписа мора да се разликује од боје осталих навода у уверењу. / Barva razítka a podpisu musí být odlišná od barvy ostatních částí osvědčení.</p>								
<p>Official inspector/ Званични инспектор / Úřední inspektor:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Name (in capital letters / Име (штампаним словима) / Jméno (hůlkovým písmem):</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Qualification and title / Квалификација и звање / Kvalifikace a titul:</p> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p>Date / Датум / Datum:</p> </td> <td style="vertical-align: top;"> <p>Signature / Потпис / Podpis:</p> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p>Stamp / Печат / Razítko:</p> </td> <td></td> </tr> </table>			<p>Name (in capital letters / Име (штампаним словима) / Jméno (hůlkovým písmem):</p>	<p>Qualification and title / Квалификација и звање / Kvalifikace a titul:</p>	<p>Date / Датум / Datum:</p>	<p>Signature / Потпис / Podpis:</p>	<p>Stamp / Печат / Razítko:</p>	
<p>Name (in capital letters / Име (штампаним словима) / Jméno (hůlkovým písmem):</p>	<p>Qualification and title / Квалификација и звање / Kvalifikace a titul:</p>							
<p>Date / Датум / Datum:</p>	<p>Signature / Потпис / Podpis:</p>							
<p>Stamp / Печат / Razítko:</p>								